

# URZĄD GMINY TERESIN

ul. Zielona 20, 96-515 Teresin

tel: 46 861 38 15, 46 861 38 16, 46 861 38 17 email: [urząd.gminy@teresin.pl](mailto:urząd.gminy@teresin.pl) , strona: [www.teresin.pl](http://www.teresin.pl)



Teresin, dnia 23.04.2026 r.

ZP.042.2.2026

## UCZESTNICY POSTĘPOWANIA O UDZIELENIE ZAMÓWIENIA PUBLICZNEGO

### WYJAŚNIENIE TREŚCI SPECYFIKACJI WARUNKÓW ZAMÓWIENIA

**Dotyczy: postępowania o udzielenie zamówienia publicznego na realizację zadania pn. „Modernizacja kompleksu sportowego „Moje Boisko – Orlik 2012” przy ul. Szkolnej w Szymanowie”**

Wykonawca zwrócił się do Zamawiającego z wnioskiem o wyjaśnienie treści Specyfikacji Warunków Zamówienia, a Zamawiający na podstawie art. 284 ust. 2 ustawy z dnia 11 września 2019 roku Prawo zamówień publicznych (Dz. U. z 2024 roku, poz. 1320 z późn. zmianami), udziela następujących wyjaśnień:

#### 1. Zapytanie Wykonawcy:

(...) Czy zgodnie z zasadą uczciwej konkurencji (art. 99 ust. 1 Pzp) Zamawiający rozważy zmianę warunków udziału w postępowaniu oraz rozszerzenie dopuszczalnych parametrów i dokumentów trawy? **Prosimy o dopuszczenie do udziału w postępowaniu nawierzchni o poniższych parametrach i dokumentach:**

Parametr	Wymaganie	Oferowane rozwiązanie	Stosunek %
Typ włókna	Kombinacja min. dwóch rodzajów włókien w jednym pęczku, mix monofil i fibryl	Kombinacja min. dwóch rodzajów włókien w jednym pęczku, mix monofil i fibryl	100,00%
Wysokość włókna	min. 45 mm, nie więcej niż 50 mm	45	100,00%
Grubość włókna (monofil)	min. 425 mikronów	371	87,29%
Grubość włókna (fibryl)	min. 95 mikronów	118	124,21%
Dtex	min. 23 000	20 055	87,20%
Gęstość włókien	min. 120 000 włókien/m <sup>2</sup>	134 064	111,72%
Ilość pęczków/m <sup>2</sup>	min. 8 650	9 576	110,71%
Wrywanie pęczków po starzeniu	min. 90 N	68	75,56%
Waga włókna	min. 1950 gr/m <sup>2</sup>	1 903	97,59%
Całkowita waga nawierzchni	min. 3 100 gr/m <sup>2</sup>	2 923	94,29%
Siła łączenia klejonego po starzeniu wodą	min. 155 N/100 mm	171	110,32%
Wypełnienie nawierzchni	granulat gumowy EPDM	granulat gumowy EPDM	100,00%
Grubość maty elastycznej typu shockpad	min. 12 mm (mata z otworami drenażowymi)	min. 10 mm (mata z otworami drenażowymi)	
Podsumowanie			99,90%

# URZĄD GMINY TERESIN

ul. Zielona 20, 96-515 Teresin

tel: 46 861 38 15, 46 861 38 16, 46 861 38 17 email: [urząd.gminy@teresin.pl](mailto:urząd.gminy@teresin.pl) , strona: [www.teresin.pl](http://www.teresin.pl)



## *Dokumenty potwierdzające najwyższą jakość nawierzchni:*

- a) Certyfikat FIFA Quality PRO uzyskany dla oferowanego systemu (shock pad, sztuczna trawa, wypełnienie).
- b) Autoryzacja producenta nawierzchni wystawiona na wykonawcę z określeniem miejsca wykonywania prac (miejsce wybudowania, nazwa inwestycji) wraz z potwierdzeniem gwarancji udzielonej przez producenta.
- c) Kartę techniczną nawierzchni z trawy syntetycznej, maty amortyzującej oraz wypełnienia poświadczona przez producenta z określeniem miejsca wykonywania prac (miejsce wbudowania, nazwa inwestycji).
- d) Atest PZH dla trawy i maty amortyzującej i wypełnienia.
- e) Raport z badań przeprowadzonych przez uprawnione laboratorium np. Labosport lub ISA-Sport lub Sports Labs Ltd , Ercat, dotyczący oferowanego systemu nawierzchni (trawa, zasyp, podkład amortyzujący), potwierdzający zgodność jej parametrów z FIFA Quality Programme for Football Turf (dostępny na [www.FIFA.com](http://www.FIFA.com)) Podręcznik 2015 oraz potwierdzający wymagane minimalne parametry trawy syntetycznej, wypełnienia oraz maty amortyzującej dla poziomu FIFA Quality PRO.
- f) Raport z badań laboratoryjnych potwierdzających spełnienie wymogów normy EN 15330-1:2013 dotyczący oferowanego systemu nawierzchni syntetycznej (shock pad + sztuczna trawa + wypełnienie granulatu EPDM z recyklingu) wykonanych przez akredytowane laboratorium (np. Labosport, ISA Sport, Sportlabs).
- g) Aktualny certyfikat FIFA Preferred Producer wystawiony dla producenta trawy;
- h) Raport wykonany przez niezależne laboratorium zgodności z normą EN 71-3 kategoria III na zawartość metali ciężkich dla wypełnienia.
- i) Kształt włókna potwierdzony przez niezależne i akredytowane laboratorium zgodnie z ISO/EIC 17025:2018.
- j) Raport z badań testu Lisport na min. 200 000 cykli dla włókna monofilowego oferowanej trawy syntetycznej przeprowadzony przez niezależne i akredytowane przez FIFA laboratorium zgodnie z normą EN 15306 „Nawierzchnie do otwartych terenów sportowych – narażenie trawy na oddziaływania”.
- k) Dokument potwierdzający, że trawa syntetyczna nadaje się w 100% do recyklingu. Dokument musi być wydany przez niezależne, akredytowane laboratorium zgodnie z ISO/IEC 17025:2018.
- l) Sprawozdanie z badań na zawartość metali ciężkich oraz wielopierścieniowych węglowodanów aromatyzowanych (WWA) potwierdzających zgodność z Rozporządzeniem (WE) 1907/2006 REACH wystawionych dla oferowanej partii wypełnienia (granulat gumowy EPDM z recyklingu/techniczny).
- m) Raport z badań laboratoryjnych na włókno monofilowe potwierdzający spełnienie wymogów DIN 18035-7:2019-12. Raport musi być wykonany przez akredytowane przez FIFA laboratorium (np. Labosport, ISA Sport, Sportlabs). Lista laboratoriów jest dostępna na stronie internetowej [www.FIFA.com](http://www.FIFA.com).
- n) Atest trudnopalności dla poziomu B-fl na oferowany system.

Podsumowując, przedstawione parametry oferowanej przez nas nawierzchni spełniają wymagania Zamawiającego w przeważającym zakresie (na poziomie ok. 99,9%), przy jednoczesnym zachowaniu wysokich standardów jakości potwierdzonych certyfikacją FIFA Quality Pro. Niewielkie różnice w wybranych wartościach nie mają wpływu na właściwości użytkowe, trwałość ani bezpieczeństwo nawierzchni, a ich dopuszczenie umożliwi zwiększenie konkurencyjności postępowania.

W związku z powyższym zwracamy się z wnioskiem o dopuszczenie zaproponowanych parametrów jako równoważnych oraz dokonanie stosownej modyfikacji dokumentacji postępowania. Takie działanie pozostanie w

# URZĄD GMINY TERESIN

ul. Zielona 20, 96-515 Teresin

tel: 46 861 38 15, 46 861 38 16, 46 861 38 17 email: [urząd.gminy@teresin.pl](mailto:urząd.gminy@teresin.pl) , strona: [www.teresin.pl](http://www.teresin.pl)



zgodzie z zasadami uczciwej konkurencji, równego traktowania wykonawców oraz proporcjonalności, a także może przyczynić się do uzyskania korzystniejszych ofert i efektywnego rozstrzygnięcia postępowania.

## **Odpowiedź Zamawiającego:**

Zamawiający informuje, że nie przychyła się do wniosku Wykonawcy i utrzymuje dotychczasowy opis przedmiotu zamówienia określony w SWZ.

Przedmiotowe wyjaśnienia treści specyfikacji są dołączone do Specyfikacji Warunków Zamówienia oraz stanowią jej integralną część.

Zamawiający na podstawie art. 284 ust. 6 ustawy Prawo zamówień publicznych informuje, że wyjaśnienia SWZ udostępni na stronie internetowej prowadzonego postępowania: <https://josephine.proebiz.com>.